

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 224/2012 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 224/2012**

鑒於有需要委任一健康檢查委員會為澳門保安部隊高等學校舉辦之第十四屆消防官培訓課程之報考者進行體格檢查。

Tornando-se necessário proceder à nomeação da Junta de Saúde para realizar as inspeções médicas aos candidatos ao concurso de admissão ao 14.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Bombeiros, a ministrar na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM).

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月十五日第93/96/M號訓令核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百零一條第二款之規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 101.º do Regulamento da ESFSM, aprovado pela Portaria n.º 93/96/M, de 15 de Abril, o Chefe do Executivo manda:

一、健康檢查委員會於澳門保安部隊高等學校內運作，並由以下成員組成：

1. A Junta de Saúde funciona nas instalações da ESFSM, e é constituída por:

主席：張秀蘭警務總長

Presidente: intendente Cheong Sao Lan.

委員：鄭錦強醫生

Vogais: Kong Kam Keong;

陳文芝醫生

Dr.ª Chan Man Chi.

候補

Suplentes

主席：鄭力生副警務總長

Presidente: subintendente Cheang Lek Sang.

委員：鄭浩光醫生

Vogal: Cheang Hou Kong.

二、本批示自公佈日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一二年八月八日

8 de Agosto de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 45/2012 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 45/2012**

按照中央人民政府的命令，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一二年五月十八日通過的關於幾內亞比紹局勢的2048（2012）號決議的中文及英文正式文本。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2048 (2012), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 18 de Maio de 2012, relativa à situação na Guiné-Bissau, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

二零一二年八月二日發佈。

Promulgado em 2 de Agosto de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第2048（2012）號決議**Resolution 2048 (2012)****安全理事會2012年5月18日第6774次會議通過****Adopted by the Security Council at its 6774th meeting, on
18 May 2012**

安全理事會，

The Security Council,

回顧關於幾內亞比紹局勢的安理會主席2012年4月21日聲明（S/PRST/2012/15）和4月12日和5月8日的新聞講話，

Recalling the Statement of its President of 21 April 2012 (S/PRST/2012/15) and the press statements of 12 April and 8 May on the situation in Guinea-Bissau,